ZMLUVA O UŽÍVANÍ NEHNUTEĽNOSTI

uzatvorená podľa §51 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov
(ďalej len „*zmluva*") medzi týmito zmluvnými stranami:

1. **Úrad vlády Slovenskej republiky**
   sídlo: Námestie Slobody 1, 813 70 Bratislava
   zastúpený: **Ing. Igor Federič, vedúci Úradu vlády SR**
   IČO: 00151513
   (ďalej len „*ÚV SR*")

2. Predseda vlády Slovenskej republiky
   Doc. JUDr. Robert Fico, CSc.
   [redacted]
   (ďalej len „*užívateľ*")

Preambula

Zmluvné strany uzatvárajú túto zmluvu v súlade so zákonom Národnej rady Slovenskej republiky č.120/1993 Z. z. o platových pomeroch niektorých ústavných činiteľov Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov. Podľa štvrtej časti – Platové pomery členov vlády Slovenskej republiky, § 15 uvedeného zákona má predseda vlády Slovenskej republiky počas výkonu svojej funkcie právo bezplatne užívať primerane vybavený byt.

Článok I
PREDMET A ÚČEL ZMLUVY

1. Predmetom zmluvy je:
   a) 4 – izbový byt I. kategórie s príslušenstvom o celkovej ploche 130,81 m², č. bytu 4/p/2 nachádzajúci sa na prízemí bytového domu na ulici Čmeľovec v Bratislave (ďalej len „*byt*"),
   b) priľahlá oplotená záhrada o výmere 89 m²
   c) garáž č. 4 o výmere 18,46 m² nachádzajúca sa na ulici Čmeľovec v Bratislave (ďalej len „*garáž*")

   (spoločne ďalej len „*predmet užívania*").

2. Bytový dom, v ktorom sa nachádza byt, ktorý je predmetom užívania, je vo vlastníctve Správy služieb diplomatického zboru, a.s.. Táto skutočnosť je zapísaná na liste vlastníctva č. 939 vedenom Správou katastra pre Hlavné mesto SR Bratislavu, katastrálne územie Staré mesto. Správa služieb diplomatického zboru, a.s. je tiež zároveň výlučným vlastníkom priľahlej záhrady a garáže č. 4 s vlastníctvom zapísaným na vyššie identifikovanom liste vlastníctva. ÚV SR má právo užívať predmet užívania na základe zmluvy o výpožičke uzatvorenej medzi ÚV SR a Správou služieb diplomatického zboru, a.s. .

3. Súčasťou predmetu užívania je interiérové zariadenie, ktorého zoznam je prílohou tejto zmluvy.

4. Účelom tejto zmluvy je poskytovanie bezodplatného bývania užívateľovi a poskytnutie garáže pre užívateľa predmetného bytu. Spolu s užívateľom sú oprávnení užívať byt aj príslušníci jeho domácnosti.

5. S užívaním bytu je spojené i právo užívať spoločné priestory a zariadenia domu, ako aj požívať plnenia, ktorých poskytovanie je s užívaním bytu spojené.

Článok II
DOBA TRVANIA ZMLUVY A FORMY JEJ UKONČENIA

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú. Zmluva je platná dňom podpísania oboma zmluvnými stranami a účinná odo dňa 01.mája 2012 do skončenia výkonu funkcie predsedu vlády SR.

2. Zmluvný vzťah sa skončí pred uplynutím dohodnutej doby:
   a. písomnou dohodou zmluvných strán,
   b. výpoveďou v prípade hrubého porušovania ustanovení tejto zmluvy,
   c. skončením výkonu funkcie užívateľa uvedenej v preambule tejto zmluvy.

3. Výpovedná lehota je tri mesiace a začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola písomná výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.

Článok III
PREVZATIE A ODOVZDANIE PREDMETU UŽÍVANIA

1. Prevzatie a odovzdanie predmetu užívania pri začatí užívania a pri skončení užívania sa uskutoční na základe preberacieho protokolu o odovzdaní a prevzatí predmetu užívania, ktorý bude obsahovať opis a stav predmetu užívania. Preberací protokol potvrdia obidve zmluvné strany.

2. Ku dňu ukončenia zmluvného vzťahu je užívateľ povinný vypratať predmet užívania a odovzdať ho ÚV SR v stave v akom ho prevzal s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie.

Článok IV
PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

1. Akékoľvek zmeny a doplnenia tejto zmluvy môžu byť vykonané len v písomnej forme formou dodatku a musia byť podpísané obidvoma zmluvnými stranami.

2. Zmluva je vyhotovená v šiestich exemplároch rovnakej právnej sily, z ktorých štyri sú určené pre ÚV SR a dve pre užívateľa.

3. Právne vzťahy vyplývajúce z tejto zmluvy a ostatné vzťahy, ktoré neupravuje táto zmluva sa riadia slovenskými všeobecne záväznými právnymi predpismi, najmä príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka.

4. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú nasledujúce prílohy:

   - zoznam interiérového zariadenia
   - preberací protokol bytu
   - preberací protokol garáže

5. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu uzavreli vážne a slobodne a že ich zmluvná voľnosť nebola obmedzená, že ustanovenia zmluvy sú pre nich zrozumiteľné a určité, že zmluvu neuzavreli v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok alebo v omyle, že si zmluvu prečítali, porozumeli jej obsahu a na znak súhlasu s ňou ju vlastnoručne podpísali. Zástupcovia zmluvných strán vyhlasujú, že sú oprávnení zaväzovať zmluvné strany k tomuto úkonu v celom jeho rozsahu.

V Bratislave, dňa [redacted]

[redacted]

Doc. JUDr. Robert Fico, CSc.
predseda vlády SR

[redacted]

.....
derič
ády SR

Príloha č.1 - zoznam interiérového zariadenia
Príloha č. 2 - preberací protokol bytu
Príloha č. 3 – preberací protokol garáže

Odovzdávací protokol		
Správa služieb diplomatickému zboru a.s.		
Inv.číslo	Názov predmetu	Kód umiestnenia
Zoznam majetku SSDZ, a.s. v byte Čmelovec 4p/2		
965.00	TROJSED A DVOJSED NAT	4P2
966.00	NABYTKOVA ZOSTAVA OBYVACIA IZBA	4P2
968.00	KOBEREC	4P2
969.00	NABYTKOVA ZOSTAVA JEDALEN	4P2
970.00	NABYTKOVA ZOSTAVA SPALNA	4P2
971.00	NABYTKOVA ZOSTAVA STUDENTSKA IZBA	4P2
972.00	NABYTKOVA ZOSTAVA PRACOVNA	4P2
973.00	NABYTKOVA ZOSTAVA PREDSIEN	4P2
974.00	ZACLONY	4P2
975.00	ZAVESY	4P2
5797.00	PRACKA ARISTON AVSF 109	4P2
5817.00	LAMPA STROPNA	4P2
5818.00	LAMPA STOLOVA	4P2
5819.00	STOJAN NA CASOPISY	4P2
5820.00	LAMPA STROPNA	4P2
5821.00	LAMPA NOCNA	4P2
5822.00	LAMPA NOCNA	4P2
5823.00	TABURETKA	4P2
5824.00	KOBEREC FORMULA	4P2
5825.00	KRESLO MECH	4P2
5826.00	LAMPA STROPNA	4P2
5827.00	LAMPA PRACOVNA	4P2
5828.00	LAMPA STOLOVA	4P2
5829.00	POHOVKA 187X85X77 CM	4P2
5830.00	LAMPA PRACOVNA	4P2
5831.00	ZRKADLO	4P2
5839.00	ROUTER WIRELESS TP LINK TL-WR542G	4P2
5853.00	REGALE 2 KS	4P2

V Bratislave

Odovzdal: [redacted]

Prevzal: [redacted]

P r o t o k o l

prevzatie bytu **odovzdanie bytu**

Adresa bytu : **Čmeľovec č. 4 / p / 2**

Prenajímateľ: **Správa služieb diplomatickému zboru, ul. Palisády č. 31, Bratislava**

Nájomca: Úrad vlády SR **NZ č.** **26 /2012**

Plocha bytu : 130,81 m2 **Počet izieb** :4

Odovzdávajúci: Pauerová, Písečná **Preberajúci**:

A) Celkový stav bytu

1/ Elektrické vedenie vyhovujúce nevyhovujúce

Číslo elektromeru (4/p/2): 6642494 stav elektromeru: 15017 kWh.

2/ Kúrenie: ústredné, plynové, elektrické, termoregulačné ventily

3/ Plynomer: číslo plynomeru (4/p/2): 1528783 stav plynomeru: 13,4 m3

4/ Vodovod: uzáver na teplú vodu uzáver na studenú vodu

kúp.č. 05193330 stav: 225 m3 kúp.č. 05202679 stav: 292 m3

kuchyňa.č.05021349 stav: 74 m3 kuchyňa č..05202565 stav: 79 m3

záhrada č. ZR07166091 stav: m3

5/ Zasklenie okien a dverí:

6/ Nátery okien a dverí: vyhovujúce nevyhovujúce ☐ pôvodné ☐ nové

7/ Maľovka stien, stropu: hygienická vyhovujúca nevyhovujúca ☐ nová

8/ Telefón: **/**

9/Poštová schránka : pridelená nepridelená ; č. 2 ; počet kľúčov: 3 ks

10/ Dotykový elektronický kľúč : 4/p/2/ - počet: 3ks

11/ Diaľkové ovládanie brány : počet 3ks

12/ Kľúče: vchod č.4: 3 ks;

Byt č. 2: 4 ks:

Záhradna bránička: 2 ks

B/ Špecifický popis

Vstupná hala : miestnosť č. 1

Dvere: vstupné, plné hnedé drevené, nerezové kovanie, priezor

Podlahová krytina: keramická dlažba

Osvetľovacie telesá: 1x stropná šošovka

Vykurovanie: 0 ovl.ventil ☐ áno ☐ nie ☐ funkčný ☐ nefunkčný

Bytofón: ☐áno ☐ nie

Ďalšie vybavenie: vstavaný roll-door – 1x plné dvere, 1x zrkadlové, 14x polica, 8x šuflík, 2x tyč vysúvacia

Šatník: posuvné drevené dvere, 1x bočné osvetlenie

WC s predsieňou : miestnosť č. 2+3

Misa: keramická biela **Doska:** plastová **Nádržka:** vstavaná

Umývadlo: keramické biele **Batéria nad umývadlom:** stojanková, páková

Dvere: 2x plné so zárubňou, kovanie + kľúč, 1x mechanický kľúč

Okná: 0

Podlah. krytina: keramická dlažba **Žalúzie: vonkajšie:** 0 **vnútorné:** 0

Vykurovanie: 0 **ovl.ventil ☐ áno ☐ nie ☐ funkčný ☐ nefunkčný**

Osvetl.teleso: 2x stropná šošovka

Obklad stien : keramický, 2,5 m

Ventilátor : ☐ áno ☐ nie ☐ funkčný ☐ nefunkčný ;

Ďalšie zariadenie: držiak WC papiera, WC kefa s nerez. držiakom, 1x sklenená mydelnička, 1x dvojramenný držiak uterákov, 1x zrkadlo

Kúpeľňa : miestnosť č. 4

Dvere: 1x plné so zárubňou, kovanie + mechanický kľúč

Podlahová krytina: keramická dlažba **Obklad stien:** keramický 2,5 m

Vaňa : plastová **Batéria na vani:** stenová páková so sprchovou ružicou

Umývadlo: 2x keramické biele **Batéria nad umýv.:** 2x stojanková páková

Bidet: 1x keramický biely **Batéria na bidete:** stojanková páková

Vývod pre automatickú pračku: ☐ áno ☐ nie ☐ na studenú vodu ☐ na teplú vodu

Vykurovanie: rebr. radiátor **ovl.ventil :** ☐ áno AGA ☐ nie ☐ funkčný ☐ nefunkčný

Ventilátor : ☐ áno ☐ nie ☐ funkčný ☐ nefunkčný

Osvetl.teleso: 2x stropná šošovka, 2x bočné svietidlo nad zrkadlom

Ďalšie zariadenie: 1x sprchový kút so sklenými dverami, batéria stenová páková s posuv.držiakom na ružicu s mydelničkou, 1x sklená mydelnička, 1x nerez. držiak + 2 poháre, 1x 2-ramenný držiak uterákov, 1x nerez.držiak tyčový malý, 1x WC kefa v nerez. držiaku, 2x nerezový kryt inštalačný, 1x zrkadlo veľké, automatická pračka ARISTON

Kuchyňa : miestnosť č. 5

Kuchynská linka : drevená kuchynská linka vo farbe čerešne

Horná časť : 6x skrinky výklopná –plné dvierka, 4 skrinky výklopné- sklenené dvierka

Dolná časť : 2x 1-dielna, 1x 2-dielna 1x šuplíková (4x šuplíky) , 1x šuplík pod trúbou

Drez: jednodielny, nerezový s odklad. priestorom **Batéria:** stojanková páková

Pracovná doska: sivá

Sporák : plynový, Zanussi ZGG 646 **Digestor:** nerezový komínový Zanussi ZHC 600

Umývačka riadu: Zanussi ZDI 100 **Trúba:** Zanussi ZOB 892

Chladnička s mrazničkou: zabudované zn. Zanussi ZI 3103 RV

Podlah.kryt.: keramická dlažba **Žalúzie: vonkajšie:** 1 **vnútorné:** 0

Vykurovanie: plochý radiátor **ovl.ventil** ☐ ánoAGA ☐ nie ☐ funkčný ☐ nefunkčný

Osvetl.teleso: 1x stropná šošovka , 1x bočný neón

Dvere: 0

Okná: 1x jednodielne, plastové, kovanie, sieťka proti hmyzu

Ďalšie vybavenie : 0

Jedáleň : miestnosť č. 6

Dvere: 0

Okná: balkónové, dvojkrídlové, 2x pevné sklo, plastové + kovanie + sieťka proti hmyzu

Podlah. krytina: keramická dlažba **Žalúzie: vonkajšie:** 1 **vnútorné:** 0

Vykurovanie: rebr. radiator **ovl.ventil** ☐ áno AGA ☐ nie ☐ funkčný ☐ nefunkčný

Osvetl.teleso: 1x stropná šošovka

Ďalšie vybavenie: 0

Loggia : miestnosť č.7

Podlahová krytina: keramická dlažba

Osvetľovacie telesá: 0

Ďalšie vybavenie: 0

Izba: miestnosť č. 8

Dvere: 1x plné so zárubňou, kovanie + kľúč

Okná: 1x jednodielne, plastové, 1x malé výklopné, 2x kovanie, sieťka proti hmyzu

Podlah. krytina: parkety **Žalúzie: vonkajšie:** 2 **vnútorné:** 0

Vykurovanie: plochý radiator ovl.ventil ☐ ánoAGA ☐ nie ☐ funkčný ☐ nefunkčný

Osvetl.teleso: 1x stropná šošovka

Ďalšie vybavenie: ST zásuvka,

Izba: miestnosť č. 9

Dvere: 1x plné so zárubňou, kovanie + kľúč

Okná: 1x jednodielne, plastové, 1x malé výklopné, 2x kovanie, sieťka proti hmyzu

Podlah. krytina: parkety **Žalúzie: vonkajšie:** 2 **vnútorné:** 0

Vykurovanie: plochý radiator **ovl.ventil** ☐ ánoAGA ☐ nie ☐ funkčný ☐ nefunkčný

Osvetl.teleso: 1x stropná šošovka

Ďalšie vybavenie: ST zásuvka, **modem Chello , router**

Izba: miestnosť č. 10

Dvere: 1x plné so zárubňou, kovanie + kľúč

Okná: 1x jednodielne, plastové, 1x malé výklopné, 2x kovanie, sieťka proti hmyzu

Podlah. krytina: parkety **Žalúzie: vonkajšie:** 2 **vnútorné:** 0

Vykurovanie: plochý radiator ovl.ventil ☐ ánoAGA ☐ nie ☐ funkčný ☐ nefunkčný

Osvetl.teleso: 1x stropná šošovka

Ďalšie vybavenie: ST zásuvka

Špajza:

Dvere: plné dvere drevené+ kľúč

Podlah. krytina: parkety **Žalúzie: vonkajšie:** 0 **vnútorné:** 0

Vykurovanie: 0 ovl.ventil ☐ áno ☐ nie ☐ funkčný ☐ nefunkčný

Osvetl.teleso: 1 x stropná šošovka , 1x bodové vo výklenku

Ďalšie vybavenie: 0

Obývacia izba : miestnosť č. 11

Dvere: nie

Okná: 2x jednodielne, plastové, 1x malé výklopné, 3x kovnie, sieťka proti hmyzu

Podlah. krytina: parkety **Žalúzie:** vonkajšie: 3x vnútorné: 0

Vykurovanie: rebr. radiator **ovl.ventil** ☐ áno AGA ☐ nie ☐ funkčný ☐ nefunkčný

Osvetl.teleso: 1 x stropná šošovka

Ďalšie vybavenie: ST zásuvka, KTV zásuvka

C/ Pripomienky - nedostatky pri odovzdávaní bytu:

1. miestnosť č.7 prasknutá dlažba
2.

Kontaktná adresa k zasielaniu korešpondencie počas platnosti NZ:

D/ Stav bytu pri odovzdaní :

Nájomca sa zav zuje, že uhradí podľa odpísaných stavov odber elektrickej energie a plynu v odovzdávanom byte a všetky ostatné záväzky voči SSDZ a.s. do doby platnosti NZ.

Ďalej splnomocňuje SSDZ,a.s. k vykonaniu prepisov stavov elektrickej energie a zemného plynu.

Nájomca sa zav zuje, že uhradí všetky náklady na odstránenie závad zistených pri odovzdaní bytu do: _____

Kontaktná adresa k zasielaniu korešpondencie po uplynutí platnosti NZ:

E/Súčasťou tohto protokolu je :

1.) Zoznam evidovaného majetku
2.) Pôdorys bytu

Bratislave dňa: 30.04.2012

Za prenajímateľa:

[redacted]

Meno: K.Pauerová, L.Písečná
Funkcia: správca bytov, EVMA

Za nájomcu(užívateľa)
resp.splnomocnená osoba nájomcu

[redacted]

Meno:
Funkc

Správa služieb diplomatickému zboru, a.s., Palisády 31, 811 06 Bratislava

Protokol o odovzdaní originál návodov z evidencie EVMA – návody k spotrebičom v byte Čmeľovec 4/p/2

1. Návod – Plynový varný panel Zanussi ZGG 646 – originál 1 ks
2. Návod – Zabudovateľná elektrická rúra Zanussi ZOB 892 – originál 1 ks
3. Návod – Zabudovateľná kombinovaná chladnička Zanussi ZI 3103 RV – originál 1 ks
4. Návod – Odsávač pár Zanussi ZHC 600/900 – originál 1 ks
5. Návod – Umývačka riadu Zanussi ZDIS 100 – originál 1 ks

V Bratislave 25.08.2008

Odovzdal: [redacted].....

Prevzal: .. [redacted].....

P R O T O K O L

☐ **prevzatie garáže** ☐ **odovzdanie garáže**

Čmeľovec : garáž č. 4	**NZ 26/2012**
Príslušné k bytu : 4/p/2	

Prenajímateľ : **Správa služieb diplomatickému zboru**
ul. Palisády č. 31, 811 06 Bratislava

Preberajúci: **Úrad vlády Slovenskej republiky**

Nájomca : Úrad vlády Slovenskej republiky

Odovzdavajúci : Katarína Pauerová, BPII

Celkový stav garáže :

Maľovka : pôvodná
Závady

Vybavenie garáže :

Hasiaci prístroj :	1 ks
Svietidlo :	2 ks
Vypínač :	1 ks
Zásuvka elektr. :	2 ks
Počet kľúčov :	0 ks
Iné príslušenstvo :	1 ks-dialkové ovládanie brány garáže
Technické závady :	

V Bratislave, dňa 30.4.2012

Za prenajímateľa:

[redacted]

Meno: **Katarína Pauerová**
Funkcia: **BP II**
Podpis:

Za nájomcu
resp.splnomocnená osoba nájomcu

Meno: [redacted]
Funkcia: **nájomca**
Podpis [redacted]